

— Editorial

A STEP FORWARD

This issue marks the present magazine's second year of publication. It is thought that the challenge does not lie at the beginning, but at the continuation. At present, I reflect this to be more than a mere thought. The reality is many are the difficulties one faces to accomplish the objective in question. On one hand, the publication of a magazine, which represents an institution entailing to reveal its professional activities, requires a certain level of organization. For example, relying on a prepared team to design and diagram the publications, so that they are effortlessly inserted into the magazine. On the other hand, it requires articles based on an excellent academic foundation: a well-structured base composed of clinical cases with properly classified medical records and high-quality imaging. As a result, easy access to medical cases, histopathology, mycology and imaging studies, etc. is offered. Furthermore, bibliographic support, as well as statistical and research methods consulting, is essential.

It is when this is achieved that one needs authors that research and elaborate high-quality articles. I consider this aspect to be the hardest to accomplish. Several reasons are involved: nowadays' pressing time, self-discipline and the aspiration to publish one's own work accompanied by a lack of self-conviction to produce interesting articles for readers. I do believe and can satisfactorily affirm that the team is working hard for these ambitions to be met and reflected into the center's publications. Accordingly, we ought not to feel included in **Jordan Belfort's** wise reflection: ***"The real reason why people fail is not because they didn't accomplish ambitious goals, it is because they accomplished low ones."***

This issue introduces a bilingual article publication system, showcasing articles in our original language, Spanish, and their translated counterparts into English. At first, it may not be perfect. However, the hope is to gradually reach the ideal standards. Whichever may be the case, it is a joy to start the second year of publication as follows, with publishing physicians and the breakthrough of the articles' translations into English. To quote the phrase of a famous philosopher, ***"To bring something to reality, the dream must be there first."*** It is evident that, little by little, our dreams are becoming reality.

Dr. Enrique Úraga P.